

# ГЫЩАРЫ ЛЕДЯНОГО ТРОНА™



# СВОБОДА

ANDREW ROBINSON • MANUEL GARCÍA • JAVIER MENA



HEARTHSTONE



# СВОБОДА

ANDREW ROBINSON СЦЕНАРИЙ

ANNA AVDEEVA ПЕРЕВОД

MANUEL GARCÍA ХУДОЖНИК

JAVIER MENA КОЛОРИСТ

COMICRAFT ХУДОЖНИКИ ШРИФТА

ALLISON MONAHAN ПОМОЩНИК РЕДАКТОРА

CATE GARY СТАРШИЙ РЕДАКТОР

ROBERT SIMPSON ВЫПУСКАЮЩИЙ  
РЕДАКТОР

MANUEL GARCÍA ОБЛОЖКА  
JAVIER MENA

JOHN J. HILL ОФОРМЛЕНИЕ

BEN BRODE КОНСУЛЬТАНТЫ  
JASON CHAYES  
DAVE KOSAK  
GEORGE KRSTIC  
MATT PLACE  
BEN THOMPSON  
ALEX TSANG

SEAN COPELAND КОНСУЛЬТАНТЫ ПО  
CHRISTI KUGLER ВСЕЛЕННОЙ ИГРЫ  
JUSTIN PARKER

ANDY BROCK ПРОДЮСЕРЫ  
CAROLINE HERNÁNDEZ  
KEITH LANDES  
BRIANNE M LOFTIS  
IAN SHEPHERD  
RYAN THOMPSON

BYRON PARNELL СТАРШИЙ МЕНЕДЖЕР ОТДЕЛА  
ГЛОБАЛЬНОГО ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ

RALPH SANCHEZ РУКОВОДИТЕЛЬ КОМАНДЫ ПО  
РАЗВИТИЮ ФРАНШИЗЫ

DAVID MACHO-GÓMEZ ОСОБАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ

GET OTHER GREAT BLIZZARD PRODUCTS AT  
[GEAR.BLIZZARD.COM](http://GEAR.BLIZZARD.COM)



HEARTHSTONE: ЛЕДЯНАЯ КОРОНА - СВОБОДА © BLIZZARD ENTERTAINMENT, INC. 2017 Г. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.  
HEARTHSTONE И BLIZZARD ENTERTAINMENT ЯВЛЯЮТСЯ ТОВАРНЫМИ ЗНАКАМИ ИЛИ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫМИ  
ТОВАРНЫМИ ЗНАКАМИ КОМПАНИИ BLIZZARD ENTERTAINMENT, INC. В США И/ИЛИ ДРУГИХ СТРАНАХ.

BLIZZARD  
ENTERTAINMENT



НУ, КТО ЕЩЕ ИЩЕТ ЛЕДЯНОЙ ТРОН? МОЖЕТ БЫТЬ, ТЫ, ЗНАТОК ИСТОРИИ КЛАНА ГРОМОВОГО МОЛОТА? ИЛИ ТЫ, МАГ?

Я ПАС.



Я ИЩУ.

ЭЙ, НИКТО НА ТЕБЯ НЕ НАПАДАЕТ. ПОЛОЖИ ШИТ.

**ДЗЫНЬ**

СЛИШКОМ ДОЛГО Я ПОЗВОЛЯЛА ДРУГИМ РАСПОРЯЖАТЬСЯ МОЕЙ СУДЬБОЙ.



ТЕБЯ НЕ ВИДНО ИЗ-ЗА ТВОЕЙ БАНДУРЫ. ПОСТАВЬ ЕЕ И СЯДЬ.

Я ЖАДУ СВОБОДЫ, ЧТОБЫ НИКОМУ НЕ ПОДЧИНЯТЬСЯ, —

— И БОГАТСТВА, ЧТОБЫ ПУТЕШЕСТВОВАТЬ ПО СВЕТУ!

АХ, СВОБОДА! К ЧЕМУ СТРЕМИТЬСЯ, КАК НЕ К НЕЙ! А ЗНАЕТЕ, КТО ЕЩЕ МЕЧТАЛ О СВОБОДЕ?



ИЛЛИДАН ЯРОСТЬ БУРИ, ДЕСЯТЬ ТЫСЯЧ ЛЕТ СИДЕВШИЙ В ТЕМНИЦЕ!

ВОЖДЬ ТРАЛЛ В ДЕТСТВЕ!

МАГНИ БРОЗБОРОД, КОГДА ПРЕВРАТИЛСЯ... В АЛМАЗ?



ЛЮБОПЫТНЫЕ ПРЕДПОЛОЖЕНИЯ, НО... ХА! МИМО!

МОЙ РАССКАЗ — О ВАЛИРЕ САНГВИНАР.



Я СЛЫШАЛ О НЕЙ, НО НЕ ЗНАЮ, НАСКОЛЬКО ПРАВДИВЫ ЭТИ ИСТОРИИ...

ВОТ И ОСТАВЬ ИХ ПРИ СЕБЕ. О ЧЕМ БИШЬ Я? АХ ДА, О ЮНОЙ ЭЛЬФИЙКЕ КРОВИ...

...КОТОРАЯ ОТПРАВИЛАСЬ  
В НОРДСКОЛ.

ПОГОДИ-КА! РАЗВЕ  
ВАЛИРА НЕ БЫЛА В РАБСТВЕ  
И НЕ СРАЖАЛАСЬ НА АРЕНАХ  
ВМЕСТЕ С ВАРИАНОМ РИННОМ?

ИМЕННО! А  
ПОТОМ ОНА...

...ОТРИНУВ БОГАТСТВО  
И СЛАВУ, ОТПРАВИЛАСЬ  
В ШТОРМГРАД ВМЕСТЕ  
С ВАРИАНОМ...

И ПОКЛЯЛАСЬ ЗАЩИЩАТЬ  
КОРОЛЯ И ЕГО СЫНА,  
БЛАГОРОДНОГО ПРИНЦА  
АНДУИНА.

ТВОИ РОДИТЕЛИ ОШИБЛИСЬ С  
ИМЕНЕМ. ТЕБЯ ДОЛЖНЫ БЫЛИ  
НАЗВАТЬ ГУБИТЕЛЕМ  
ИСТОРИЙ.

ТАК ПЕРЕХОДИ УЖЕ  
К СУТИ, ВО ИМЯ СВЕТА!

Я... КАК РАЗ...  
К НЕЙ... ВЕДУ!

ИТАК, ПЛЕТЬ ВНОВЬ  
ОСКВЕРНИЛА ЗЕМЛЮ. ВАРИАН  
ВЫВЕЗ АНДУИНА ИЗ ГОРОДА...

ЗАТЕМ В ШТОРМГРАД ПРИБЫЛ СВИРЕПЫЙ ГАРРОШ АДСКИЙ  
КРИК, КОТОРЫЙ ИСКАЛ СОЛДАТ ДЛЯ СВОЕЙ АРМИИ.

И ОБА ИСЧЕЗЛИ. ВАЛИРА  
ОПАСАЛАСЬ ХУДШЕГО.

ГАРРОШ СКАЗАЛ ВАЛИРЕ,  
ЧТО ЗНАЕТ, КТО ПОХИТИЛ  
ДОРОГИХ ЕЙ ЛЮДЕЙ, — И ОНА  
ПРИМКНУЛА К ЕГО ВОЙСКУ.

СТОЙ! САМ ГАРРОШ,  
ВОЖДЬ ОРДЫ?

ЕМУ ЧТО, ДАЛИ  
ОТПУСК?

ОН БЫЛ ВО ВЛАСТИ  
КОРОЛЯ-ЛИЧА!

ДЛЯ ЛУЧШЕГО  
ПОНИМАНИЯ... ГОД НЕ  
УТОЧНИШЬ?...

ТЫ ДАШЬ МНЕ  
РАССКАЗАТЬ ИЛИ НЕТ,  
СЛИЗЬ ТЫ МУРЛОЧЬЯ?!

ХОРОШО, ЧТО ТЫ ПОШЛА СО  
МНОЙ. ТЫ ПРОПУСТИЛА НЕМАЛО  
ПРИКЛЮЧЕНИЙ, ПОКА СЛУЖИЛА  
ЭТИМ... ЛЮДИШКАМ...

ВОЗМОЖНО.  
НО МНОГО ДВИЖЕТ  
ВЕРНОСТЬ...  
ДРУЗЬЯМ.

ВОТ. ОНИ... УСИЛЯТ  
ТВОИ СПОСОБНОСТИ...  
И ОТКРОУТ  
НОВЫЕ.

СКАЖИ, КТО  
ПОХИТИЛ ВАРИАНА  
И АНДУИНА.

ПРЕВРАЩЕНИЕ В  
РЫЦАРЯ ЛЕДЯНОГО  
ТРОНА БЫВАЕТ...  
БОЛЕЗНЕННЫМ.



НЕ ВСЕ ХОРОШО ЕГО ПЕРЕНОСЯТ.

НЕДАВНО МОЙ ГОСПОДИН ОБРАТИЛ В РЫЦАРЯ СМЕРТИ НАСТОЯЩЕГО УПРЯМЦА. ОН ПРОТИВИЛСЯ, ПОКА НЕ СЛОМАЛСЯ.



ОН ПОТЕРЯЛ РАЗУМ, СТАЛ НЕУПРАВЛЯЕМОМ...

И УБЕЖАЛ ПРОЧЬ.



ТЕПЕРЬ ОН СОБИРАЕТ АРМИЮ МЕРТВЕЦОВ, ПОЛЬЗУЯСЬ НОВОЙ СИЛОЙ.

ЭТА АРМИЯ ОПАСНА НЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ЛЕДЯНОГО ТРОНА, НО И ДЛЯ ВСЕГО МИРА.



СУДЬБА ТВОИХ ЛЮБИМЫХ ЛЮДИШЕК ВИСИТ НА ВОЛОСКЕ.

ТОЛЬКО МЫ СПОСОБНЫ ОСТАНОВИТЬ БЕЗУМЦА НА ЕГО ПУТИ К АБСОЛЮТНОМУ ХАОСУ.

БУДЕТ ВЕСЕЛО.

ЧТО?

ТЫ НЕ РАССЛЫШАЛ?

ТАКИЕ РАЗБОЙНИКИ МНЕ ПО ДУШЕ. МНЕ НРАВИТСЯ ТВОЯ НАСТРОЙ. ПОТОМУ ЧТО...

МНЕ УЖЕ СТРАШНО.



ЧЕГО ТЫ ЖДАЛА ОТ ИСТОРИИ О РЫЦАРЯХ СМЕРТИ?

Я НЕ ДУМАЛА, ЧТО ОНА БУДЕТ ТАКОЙ МРАЧНОЙ.

О, ТОГДА ТЕБЕ ЛУЧШЕ НЕ ЗНАТЬ, ЧЕМ ВСЕ ЗАКОНЧИЛОСЬ.

ПОЧЕМУ? ВЕДЬ ГЛАВНЫЙ ЗЛОДЕЙ...

ЦЫЦ!

ОН СКАЗАЛ: «МНЕ НРАВИТСЯ ТВОЯ НАСТРОЙ»

ПОТОМУ ЧТО ВРАГ УЖЕ РЯДОМ. НАДВИГАЕТСЯ БИТВА.





НУЖНО  
ПРОРВАТЬСЯ  
В  
ТЫЛ, К ТЕМНОМУ  
ЖИЗЦУ.

ВРЕМЯ  
УБИВАТЬ  
НЕЖИТЬ.



С МЕРЗКИМ ОГЛУШАЮЩИМ  
СКРЕЖЕТОМ СОШЛИСЬ ДВЕ АРМИИ.

ДА, ВРАГИ ВАЛИТРИИ БЫЛИ  
УЖЕ МЕРТВЫМИ, ДА ЕЩЕ И  
ЗЛОДЕЯМИ. ОНА ВРОДЕ И НЕ  
ТВОРИЛА НИЧЕГО УЖАСНОГО...



...НО С КАЖДЫМ ВЗМАХОМ  
ЗАЧАРОВАННЫХ КЛИНКОВ  
ОНА ВСЕ БОЛЬШЕ ПОХОДИЛА  
НА ЗЛОБНЫХ СОЗДАНИЙ,  
КОТОРЫМ ПРОТИВОСТОЯЛА.



ОНА ОБНАРУЖИЛА В СЕБЕ НОВУЮ СИЛУ... НОВЫЕ СПОСОБНОСТИ.



НИКОГДА ЕЩЕ ЕЙ НЕ БЫЛО ТАК ВЕСЕЛО. ОНА ОЩУЩАЛА ВСЮ МОШЬ, ДАРОВАННУЮ КОРОЛЕМ-ЛИЧОМ.



ХА!

ЧЕРЕЗ ПЛОТНЫЕ РЯДЫ ЗОМБИ ВАЛИРА И ГАРРОШ ПРОБИВАЛИСЬ К БЕЗУМНОЙ ТЕНИ, ЧТО ПРИЗВАЛА ЭТО ЖУТКОЕ ВОЙСКО.



НЕ ШАДИ ИХ, МОЯ ПРИСЛУЖНИЦА.

ПРИСЛУЖНИЦА НАДЕЛИЛА СВОЕЙ СИЛОЙ ОДНОГО ИЗ МЕРТВЕЦОВ И...





У ВАЛИРЫ СЛОВНО  
ВЫРОСЛИ КРЫЛЬЯ.



ОНА ПОЛНОСТЬЮ ОТДАЛАСЬ ТЬМЕ И  
ЗАБЫЛАСЬ В СМЕРТОНОСНОМ ТАНЦЕ!



ОНА УБИЛА СВОЕГО  
ВРАГА С УЛЫБКОЙ  
НА УСТАХ.

НЕ-Е-ЕТ!



ПРОБИЛ ТВОЙ  
ЧАС, ТЕНЬ!



ОНА ПРИГОТОВИЛАСЬ  
ВОНЗИТЬ СВОИ ЖАДНЫЕ  
КЛИНКИ В МОНСТРА...

КАК ОН ПРОИЗНЕС САМЫЕ  
СТРАННЫЕ СЛОВА, КОТОРЫЕ  
ОНА МОГЛА ВООБРАЗИТЬ...



Я... ТЕБЯ  
ЗНАЮ. ТЫ НЕ  
НАВРЕДИШЬ  
МНЕ.

ТЫ МЕНЯ  
ЛЮБИШЬ.



ЧТО?  
ГАРРОШ, О  
ЧЕМ ОН?



ИЗВИНИ, НО ТЫ  
ВЫТВОРЯЕШЬ С  
ХРОНОЛОГИЕЙ  
СТРАННЫЕ ВЕЩИ.

АНДУИНУ В  
ЭТО ВРЕМЯ  
БЫЛО...

КТО СКАЗАЛ, ЧТО ЭТО  
БЫЛ АНДУИН? Я ЭТОГО  
НЕ ГОВОРИЛ!

ДА ЛАДНО, ЭТО НЕ  
МОГ БЫТЬ НИКТО  
ДРУГОЙ.

ТУТ К  
ГАДАЛКЕ НЕ  
ХОДИ.

ВО ВРЕМЯ ЭТИХ  
СОБЫТИЙ АНДУИНУ БЫЛО  
ЛЕТ ДЕСЯТЬ-ДВЕНАДЦАТЬ.

ЭТО НАЗЫВАЕТСЯ  
СВОБОДОЙ ХУДОЖНИКА!

ЧУДОВИЩЕ СТОЯЛО ПРЯМО ПЕРЕД НИМИ,  
НО ВАЛИРА НАКИНУЛАСЬ НА ГАРРОША.

ЭТО НАЗЫВАЕТСЯ  
БРЕДОМ СЦЕНАРИСТА,  
КАК ПО МНЕ...

Я ВСЕ  
СЛЫШАЛ!

ТЫ ЗНАЛ?  
ТЫ ЗНАЛ, ЧТО  
ЭТО АНДУИН?

УЖАСНОЕ  
ОСОЗНАНИЕ  
ОБРУШИЛОСЬ  
НА ВАЛИРУ.

ТЫ ПОСЛАЛ  
МЕНЯ УБИТЬ  
ЕДИНСТВЕННОГО,  
КТО МНЕ  
ДОРОГ!

ЭТО  
ВАЖНО?

КОНЕЧНО,  
ЭТО ВАЖНО!

ХА! ДАЖЕ  
БЕЖАВ С АРЕНЬ,  
ТЫ ОСТАЛАСЬ  
РАБЫНЕЙ.

ТЫ  
ОБРЕЧЕНА.  
ТОЛЬКО Я  
МОГУ ТЕБЯ  
СПАСТИ.

ИХ ПОХИТИЛ  
ТЫ, ВЕРНО?

ДА! КОРОЛЬ-ЛИЧ  
ПОЧУВСТВОВАЛ ТАКЖЕ В  
ТЕБЕ ВОЗМОЖНОСТИ...

Я УБЬЮ  
ТЕБЯ  
СВОИМИ  
РУКАМИ!

И ТВОЮ  
СЛАБОСТЬ.

ТЫ  
УТВЕРЖДАЛА,  
ЧТО ЖАЖДЕШЬ  
СВОБОДЫ, НО  
ПРЕДАНОСТЬ  
РИННАМ...

ДЕРЖИТ ТЕБЯ  
В КАНДАЛАХ!

ЕСЛИ ХОЧЕШЬ СТАТЬ ПОИСТИНЕ  
СВОБОДНОЙ, ГР-Р-Р УБЕЙ ПОСЛЕДНЕГО,  
КТО ТЕБЕ ДОРОГ, И ПРЕКРАТИ  
ЭТОТ КОШМАР!

СКОРО  
ВСЕ БУДУТ  
СПАСЕНЫ!



ДРОЖАЕЙ РУКОЙ ОНА ПОДНЯЛА  
КИНЖАЛ. ЕЕ ОБУРЕВАЛИ  
ПРОТИВОРЕЧИВЫЕ ЧУВСТВА...



**КОНЕЦ**